



Traducciones disponibles en línea en [sftreasurer.org](https://sftreasurer.org)  
Magagamit ang mga pagasalin sa online sa [sftreasurer.org](https://sftreasurer.org)

可通過[sftreasurer.org](https://sftreasurer.org)在線獲取翻譯



## 線上繳納房產稅

線上繳納是繳納房產稅最安全、最方便的方式，我們建議您使用此選項。請造訪 [sftreasurer.org](https://sftreasurer.org) 以使用電子支票（免手續費）、信用卡、轉帳卡或 ACH 安全繳稅。如果您需要當面繳納，請前往我們的市政廳辦公室。

## 空置房屋稅將於 2024 年生效

2022 年 11 月 8 日選民核准的舊金山空置房屋稅將於 2024 年 1 月 1 日生效。申報和繳納將於 2025 年開始。相關部門很快會就納稅義務與業主聯絡。有關詳細資訊，請造訪 [sftreasurer.org/EmptyHomes](https://sftreasurer.org/EmptyHomes)。

## 協助處於危機中的人們 - 撥打 911 或 311

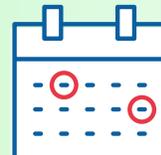
擔心某人在街上的安全？舊金山已擴大對經歷心理健康或藥物使用危機之人員的照護。您可以打電話求助！

- ▶ 如遇緊急情況，請撥打 911，訓練有素的調度員會瞭解狀況並提供協助。
- ▶ 如遇其他情況，請撥打 311，訓練有素的客戶服務代表會協助您找到合適的城市服務。

請造訪 [sf.gov/okaytocall](https://sf.gov/okaytocall) 以深入瞭解應撥打哪個電話號碼。

## 租金委員會 (Rent Board) 針對所有住宅業主的報告要求

本市要求所有住宅業主向租金委員會的住房存量入口網站報告有關其單元的資訊，包括業主自住單元和空置單元。所有住宅單元應在每年 3 月 1 日之前報告，未按時報告的業主可能需對非法上漲租金承擔責任。如需更多資訊，請造訪租金委員會網站 [sf.gov/rentboard](https://sf.gov/rentboard)。



## 舊金山房產稅徵收時間表

### 7 月

評估員向納稅人郵寄評估價值通知。如需更多資訊，請造訪 [sfaessor.org](https://sfaessor.org)。

### 9 月

市議會 (Board of Supervisors) 核准房產稅率。

### 11 月 1 日

所有納稅人都將收到房產稅帳單。\*如需更多資訊，請造訪 [sftreasurer.org](https://sftreasurer.org)。

### 12 月 10 日

繳納第一期稅金的截止日期。

### 4 月 10 日

繳納第二期稅金的截止日期。

\*若為所有權變更或新增建築，則除了年度稅金帳單之外，可能還會發出逃稅或補稅帳單。



## 需要協助？

我們辦公室與 311 合作向所有舊金山居民及企業提供客戶服務。如需提交疑問，請造訪 [sftreasurer.org/help-center](https://sftreasurer.org/help-center) 或撥打 311（舊金山境內）。

## 房產稅援助計畫



### 房產稅及抵押貸款救濟

加州房屋抵押貸款救濟計畫 (California Mortgage Relief Program) 為在 COVID-19 疫情期間遇到經濟困難的合資格業主提供一次性援助，以協助他們支付積欠的抵押貸款和房產稅。透過此計畫提供的援助不是貸款，也不需要償還。符合資格的業主最多可獲得 80,000 美元的援助金，以用於支付積欠的房產稅。請至 [camortgagerelief.org](http://camortgagerelief.org) 查看您是否符合資格並進行申請。



### 舊金山聯合學區 (SF Unified School District, SFUSD) 老年人免稅

過去十年，舊金山市民核准了針對舊金山聯合學區的資助措施。這些措施均包含對居住在物業中且符合特定條件的老年人免稅。如需更多資訊，請造訪 [sfusd.edu/seniorexemption](http://sfusd.edu/seniorexemption)。

請注意：對於 2022-2023 年獲免稅的地產，若繼續符合資格條件，則可在 2023-2024 年自動獲免稅。



### 老年人和殘障人士

州財務長的房產稅延期計畫 (Property Tax Postponement Program) 允許符合資格要求和特定條件的業主延期繳納本年度的房產稅。2023-2024 年的延期申請現已開放。如需更多資訊，請至 [sco.ca.gov](http://sco.ca.gov) 並搜尋「property tax postponement」(房產稅延期)或撥打 (800) 952-5661。

## 我們辦公室的其他資源



### 免費財務輔導

智慧財務輔導 (Smart Money Coaching) 計畫為在本市生活、工作或接受服務的任何人（無論公民身分如何）提供免費且保密的一對一財務輔導。財務輔導可協助您減少債務，建立及改善信用評分，開始或增加儲蓄，以及開設或過渡到安全實惠的銀行帳戶。請至 [sfgov.org/ofe](http://sfgov.org/ofe) 並按一下「Meet a Financial Coach」(與財務輔導員見面) 或撥打 877-256-0073 以安排約談時間。



### 為大學儲蓄

舊金山的幼稚園至大學 (Kindergarten to College, K2C) 是財政及稅收辦公室 (Office of the Treasurer & Tax Collector) 與舊金山聯合學區合作制定的大學儲蓄計畫。我們辦公室自動為每名就讀幼稚園的 SFUSD 學生開設 K2C 大學儲蓄帳戶。每個帳戶起始存入 50 美元，並且每個家庭均有機會獲得額外的儲蓄獎勵。如需更多資訊，請造訪 [sfgov.org/k2c](http://sfgov.org/k2c)。